from

A Bibliography of Literary Theory, Criticism and Philology

<http://bit.ly/abibliog>

by José Ángel García Landa

(University of Zaragoza, Spain)

# Rhetoric: Figures of Speech

Alliteration

Anagrams

Evidence (Evidentia)

Onomatopoeia

Palindromes

Parallelism

Paronomasia

Polysyndeton

Repetition

Syntactic figures

Wordplay

**Alliteration**

Cornelius, Ian. *Reconstructing Alliterative Verse: The Pursuit of a Medieval Meter.* Cambridge: Cambridge UP, 2017.

Freud, Sigmund. "Die Bedeutung der Vokalfolge." *Zentralblatt für Psychoanalyse* 2 (1911).

\_\_\_\_\_. "El significado de la aliteración de las vocales." In Freud, *Obras Completas.*  Madrid: Orbis, 1988. 8.1643.

Lázaro Carreter, Fernando. "Aliteración y variantes aliterativas." In Lázaro, *De poética y poéticas.* Madrid: Cátedra, 1990. 232-46.

Pascual, Rafael J. "Alliterative Metre and Medieval English Literary History." Rev. of *English Alliterative Verse,* by Eric Weiskort, and *Reconstructing Alliterative Verse,* by Ian Cornelius. *Atlantis* 40.2 (Dec. 2018): 221-30.\*

 <http://doi.org/10.28914/Atlantis-2018-40.2.11>

 2019

Valesio, Paolo. *Struttura dell'alliterazione.* Bologna: Zanichelli, 1967.

Weiskort, Eric. *English Alliterative Verse: Poetic Tradition and Literary History.* Cambridge: Cambridge UP, 2016.

**Anagrams**

Bergerson, Howard E. *Palindromes and Anagrams.* New York: Dover, 1973.

Herrero Blanco, Ángel. "La iconicidad anagramática." *Signa* 7 (1998): 203-15.\*

Hutcheon, Linda. "Generative Word Play: The Outer Limits of the Novel Genre." In Hutcheon, *Narcissistic Narrative.* London: Routledge, 1984. 118-37.\*

Klein, Étienne, and Jacques Perry-Salkow. *Anagrammes renversantes ou Le Sens caché du monde.* Paris: Flammarion, 2011.

Starobinski, Jean. *Les Mots sous les mots: les annagrammes de Ferdinand de Saussure.* Paris: Gallimard, 1971.

\_\_\_\_\_. *Words upon Words: The Anagrams of Ferdinand de Saussure.* Trans. Olivia Emmet. New Haven: Yale UP, 1979.

\_\_\_\_\_. *Las palabras bajo las palabras: La teoría de los anagramas de Saussure.* Trans. Lía Varela, Patricia Willson and Margarita N. Mizraji. Barcelona: Gedisa, 1996.

Valente, José Ángel. "Sobre el nombre escondido." In Valente, *La experiencia abisal.* Barcelona: Galaxia Gutenberg / Círculo de Lectores, 2004. 22-25.\* (Saussure).

\_\_\_\_\_. "Sobre el nombre escondido." From *La experiencia abisal.* In Valente, *Obras completas, II: Ensayos.* Barcelona: Círculo de Lectores / Galaxia Gutenberg, cop. 2008. 615-18.\* (Saussure, anagrams).

Anthologies

*Wordsmith (Anagram Hall of Fame):*

 <http://www.wordsmith.org/anagram/hof.html>

 16/12/04

Journals

Semiotext(e). "Saussure's Anagrams." *Semiotext(e)* 2.1 (1975).

Literature

Donne, John. "Elegy II: The Anagram." *Poems of John Donne.* vol I. Ed. E. K. Chambers. London: Lawrence & Bullen, 1896. 103-105.

\_\_\_\_\_. "Elegy II: The Anagram." *Luminarium.\**

 <http://www.luminarium.org/sevenlit/donne/elegy2.htm>

 2016

**Evidence (Evidentia)**

Penas Ibáñez, Mª Azucena. *Cambio semántico y competencia gramatical.* (Lingüística Iberoamericana, 33). Madrid: Iberoamericana; Frankfurt a/M: Vervuert, 2009.\*

Internet resources

Wordsmith

 <http://www.wordsmith.org/>

 16/12/04

**Onomatopoeia**

Bühler, Karl. "L'onomatopée et la fonction représentative du langage." In *Essais sur le langage.* Ed. Jean-Claude Pariente. Paris: Minuit, 1969. 111-33.

Chapman, Raymond. *The Treatment of Sounds in Language and Literature.*  Londres: Blackwell/Deutsch, 1984.

Cruz Cabanillas de la, Isabel and Cristina Tejedor Martínez. "La influencia de las formas inarticuladas, interjecciones y onomatopeyas inglesas en los tebeos españoles." *Revista Española de Lingüística y Lenguas Aplicadas* 4 (2009): 47-58.

Genette, Gérard. *Mimologiques.*  Paris: Seuil, 1976.\*

\_\_\_\_\_. *Mimologics.* Trans. Thaïs Morgan. Foreword by Gerald Prince. U of Nebraska P, 1995.\*

Kita, Sotaro, Katerina Kantartzis and Mutsumi Imai. "Children Learn Sound Symbolic Words Better: Evolutionary Vestige of Sound Symbolic Protolanguage." In *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 206-13.\*

Mayoral Asensio, Roberto. "Formas inarticuladas y formas onomatopéyicas en inglés y español. Problemas de traducción". *Sendebar* 3 (1992): 107-139.

Tillotson, Geoffrey. "Onomatopoeia in Pope and Tennyson." 1938. Select. in *The Language of Literature.* Ed. Norman Page. London: Macmillan, 1984. 150-52.\*

Valero-Garcés, Carmen. "'Snif', 'Crac', 'Krunch', 'Nñññiiiiiii': Perceptions about the Use of Onomatopoeias by Spanish Cartoonists and Comic Writers." In *New Perspectives on English Studies.* [32nd International Conference of AEDEAN, Nov. 2008]. CD-ROM. Ed. Marian Amengual et al. Palma: U de les Illes Balears, 2009.\*

Dictionaries

Gasca, L and R. Gubern. *Diccionario de onomatopeyas del cómic.* Madrid: Cátedra, 2008.

See also Sounds.

**Palindromes**

Алексеев, Василий. "Китайский палиндром в его научно-педагогическом использовании." In *Памяти академика Льва Владимировича Щербы.* Pед. Б. А. Ларин. Ленинград: Изд-во ЛГУ, 1951.

Bergerson, Howard E. *Palindromes and Anagrams.* New York: Dover, 1973.

Donnantuoni, Marcos. "Los palíndromos y el arte de la seducción." <http://marcosd.freeprohost.com/palindromos.html>

 2005-06-24

Кирсанов, Семен. "Поэзия и палиндром." *Наука и жизнь* 7 (1966): 76.

Anthologies and collections

Carbajo, Víctor. *36.000 palíndromos españoles.* Online ed.

 <http://www.carbajo.net/varios/pal.html>

 2007-03-04

Examples:

English

"Appendix: English palindromes." *Wiktionary.\**

 [https://en.wiktionary.org/wiki/Appendix:English\_palindromes](https://en.wiktionary.org/wiki/Appendix%3AEnglish_palindromes)

 2020

Russian

A roza upala na lapu Azora ("and the rose fell upon Azor's paw"). Anonymous; Nabokov, *Strong Opinions* 292.

Spanish

Dábale arroz a la zorra el abad.

La ruta nos aportó otro paso natural.

Oirás orar a Rosario

Se es o no se es

Yo dono rosas, oro no doy.

Films

*Symmetry: A Palindromic Film.* Written and dir. Yann Pinieill. *YouTube (Filimon Cherny)* 13 Jan. 2014.\*

 <http://youtu.be/Nrf6xM9-SQM>

 2014

Literature

Ricardou, Jean. *La Prise de Constantinople.* Novel. Paris: Minuit, 1965. (Palindrome novel).

## Parallelism

Alter, Robert. "The Dynamics of Parallelism." In Alter, *The Art of Biblical Poetry.* 1985. Edinburgh: T&T Clark, 1990. 2000. 3-26.\*

Dannenberg, Hilary. "Coincidence and Parallelism in the Novel." Habilitation, U of Freiburg. In progress 1995.

Plaks, Andrew H. "Where the Lines Meet: Parallelism in Chinese and Western Literatures." *Poetics Today* 11.3 (1990): 523-546.\*

Ruwet, Nicolas. "Parallelism and Deviation in Poetry." In *French Literary Theory Today: A Reader.* Ed. Tzvetan Todorov. Cambridge: Cambridge UP; Paris: Editions de la Maison des Sciences de l'Homme, 1982. 92-124.

Zhao, Mingzhu. "The Art of Balance: A Corpus-assisted Stylistic Analyisis of Woolfian Parallelism in *To the Lighthouse."* In *A New Approach to Literature: Corpus linguistics.* Ed. Irina Keshabyan and Ángela Almela. Monograph issue of *International Journal of English Studies* 12.2 (2012): 39-58.\*

**Paronomasia**

García-Page Sánchez, Mario. "Datos para una tipología de la paronomasia." *Epos* 8 (1992): 155-244.

Internet resources

"Retrúecano." *Wikipedia: La enciclopedia libre.\**

 <https://es.wikipedia.org/wiki/Retru%C3%A9cano>

 2016

**Polysyndeton**

Bravo García, Antonio. "La técnica narrativa en Wulfstan. Un rasgo distintivo: la polisíndeton." In *Actas del IV Congreso de la Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos (Salamanca, del 18 al 21 de Diciembre de 1980).* Salamanca: Ediciones U de Salamanca, 1984. 141-47.\*

**Repetition**

Aguirre Dabán, Manuel. "Repetition, Metaphor and Conceit in the Renaissance." *SEDERI IV* (1993): 5-10.

Fischer, Andreas, ed. *Repetition.* Tübingen: Narr, 1994.

Hock, S. "Ueber die Wiederholung in der Dichtung." *Festschrift für W. Jerusalem zu seinem 60. Geburtstag.* Vienna: Braumüller, 1915.

Kahane, Ahuvia. *The Interpretation of Order: A Study in the Poetics of Homeric Repetition.* Oxford, 1994.

Kawin, Bruce. *Telling It Again and Again: Repetition in Literature and Film.* Ithaca: Cornell UP, 1972.

López Eire, A. "La reiteración de unidades equivalentes en poesía." In López Eire, *Orígenes de la poética.* Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 1980. 79-84.\*

\_\_\_\_\_. "La reiteración poética: Platón." In López Eire, *Orígenes de la poética.* Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 1980. 85-94.\*

\_\_\_\_\_. "La reiteración poética: Aristóteles." In López Eire, *Orígenes de la poética.* Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 1980. 79-84.\*

Miller, J. Hillis. "Ariadne's Thread: Repetition and the Narrative Line." *Critical Inquiry* 3 (1976): 55-77.

Rimmon-Kenan, Shlomith. "The Paradoxical Status of Repetition." *Poetics Today* 1 (1980): 151-59.

Tannen, Deborah. "Repetition in Conversation as Spontaneous Formulaicity." *Text* 7.3 (1987): 215-43.

\_\_\_\_\_. "Repetition in Conversation: Toward a Poetics of Talk." *Language* 63 (1987): 574-605.

\_\_\_\_\_. *Talking Voices: Repetition, Dialogue, and Imagery in Conversational Discourse.* Cambridge: Cambridge UP, 1989.

See also Repetition (Semiotics).

**Syntactic Figures**

Ceci, Louis C. "The Case for Syntactic Imagery." *College English* 45 (1983): 431-49.

Nowottny, Winifred. "Poetic Syntax." 1962. Select. in *The Language of Literature.* Ed. Norman Page. London: Macmillan, 1984. 71-75.\*

**Wordplay**

Genette, Gérard. *Mimologiques.*  Paris: Seuil, 1976.\*

\_\_\_\_\_. *Mimologics.*Trans. Thaïs Morgan. Foreword by Gerald Prince. U of Nebraska P, 1995.\*

Mahood, M. M. *Shakespeare's Wordplay.* London: Routledge, 1968. 1988. (Puns, *Romeo and Juliet, Richard II, Sonnets, Hamlet, Macbeth, Winter's Tale*).

Ricks, Christopher. "Word-play in *Women Beware Women." Review of English Studies* ns 12 (1961): 237-50.